

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DE LA JEUNESSE, DE
LA CULTURE, DES SPORTS ET DE
LA FORMATION PROFESSIONNELLE
DIRECTION DE LA CULTURE ET DES ARTS
B.P. 1044 KIGALI
TEL : 8 35 27
FAX : 8 35 18.

Kigali, le 10/07/1997

S.G.

A Monsieur le Responsable du Programme
" Prévention des Conflits " au G.T.Z.
KIGALI.

OBJET : Accusé de réception
de votre invitation.

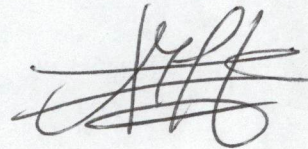
Monsieur,

Je voudrais par la présente, accuser réception de
votre invitation du 30 juin 1997 qui fait état de la participation à un jury sur la
compétition de chants, de théâtre et de danses à Mugambazi.

Force m'est cependant d'ajouter qu'une très
importante réunion au Ministère ne me permettra pas de me rendre disponible. Aussi
dois-je proposer à votre fort bonne intention la personne de Jean BUTOTO, qui est
un de mes proches collaborateurs en matière d'éducation à la paix.

En vous souhaitant bonne réception de la
présente, je vous prie d'agréer, cher Monsieur, l'expression renouvelée de ma très
haute considération.

Jean MUKIMBIRI
Directeur de la Culture et des Arts.



Copie pour information :

- Monsieur le Ministre
- Monsieur le Secrétaire Général.

DRI MURAMBI

MININTER

Ministère de l'Intérieur, du Développement Communal et
de la Réintégration Sociale

gtz

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit
(GTZ) GmbH

Projet de Développement Rural Intégré dans la S/ Préfecture Murambi * 2, Avenue Paul VI * B.P 59 Kigali * Tél 75781 * Fax
72439

GTZ/Prévention des conflits

Kigali, le 30 juin 1997

Objet: Invitation pour participer à un
jury sur la compétition de chants
théâtre et danses à Mugambazi .

Monsieur, Madame, MUKITBIRI Jean

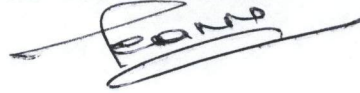
Nous avons l'honneur de vous inviter à participer à un jury pour une compétition de chants, théâtres et danses sur la cohabitation pacifique, la prévention des conflits et la paix. Cette compétition se déroulera entre les groupes de spectacles de Mbogo, Mugambazi et Rutongo de la sous-préfecture de Murambizi samedi 12 juillet 1997.

Nous vous avons choisi(e) à raison de votre expérience et de votre intérêt pour les thèmes précités. Nous espérons que vous trouverez le temps et l'opportunité de rehausser de votre présence notre jury.

Vous êtes également invité(e) à participer au work-shop qui se tiendra au même lieu le vendredi 11 juillet 1997 Le programme détaillé vous soumis en annexe de la présente.

Veillez agréer, Monsieur, Madame, l'expression de notre très haute considération.

Le Responsable du Programme
Prévention des Conflits au sein du
Projet DRI-Murambi/GTZ.
Pr. Kum'a Ndumbe III
P.O Jeanne Kadalika Uwonkunda



MININTER

Ministère de l'Intérieur, du Développement Communal et
de la Réintégration Sociale

DRI MURAMBI

gtz

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit
(GTZ) GmbH

Projet de Développement Rural Intégré dans la S/ Préfecture Murambi * 2, Avenue Paul VI * B.P 59 Kigali * Tél 75781 * Fax
72439

GTZ/Prévention des conflits

Kigali, taliki ya 23/6/1997

Impamvu: Ubutumire mu
Kiganiro-Nyigisho
(Workshop)

Nyakubahwa,

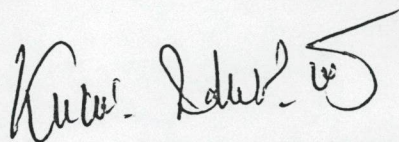
Nkuko mubizi, muri Sous-Préfecture Murambi, abadage bahashyize umushinga
GTZ mu bwumvikane na Leta y'u Rwanda.

Muli GTZ hari ishami ryayo ryitwa DRI-Murambi, ishami ritsura amajyambere mu
cyaro. Kumpamvu z'ibyabaye muwa 94 ibikorwa byinshi bikoronekara, GTZ yasanze
ari ngombwa ko nubu na none hagira irindi shami rikorera muri DRI-Murambi
rigerageza kwimakaza umuco w'amahoro kugirango ibikorwa by'amajyambere
birame. Ni muri urwo rwego „Programme prévention des conflits“ yajemo.

Tumaze iminsi dukorera mu makomini ya Rutongo, Mugambazi na Mbogo.
Twaganiriye n'abantu b'ingeri zose, twungurana ibitekerezo, kandi tuhigira byinshi.

Twishimiye kubatumira mu kiganiro-nyigisho (Workshop) kizabera kuri komini
Mugambazi kuwa 11-7-1997, saa ine za mu gitondo.

Tubaye tubashimiye



Ushinzwe gahunda yo Kwimakaza umuco
w'amahoro mu mushinga DRI-Murambi
Prof. Kum'a Ndumbe III

GTZ

Prévention des conflits dans le
Projet Développement Rural Intégré dans la région de Murambi (Kigali
Rural)

Workshop de Murambi à Mugambazi

vendredi 11 juillet 1997

Compétition de chants, théâtre et danses à Mugambazi

samedi 12 juillet 1997

Thème :

**Comment prévenir les conflits et assurer une paix durable
dans la Sous - Préfecture de Murambi / Kigali rurale avec la
contribution de la GTZ ?**

Vendredi 11 juillet 1997

9 H

Allocutions d'ouverture

- Mr. le Ministre de l'Intérieur (à solliciter)
- Mr. le Ministre du Plan (à solliciter)
- Mr. l' Ambassadeur de la République Fédérale d'Allemagne (accord de principe)

9 H30

La démarche de la GTZ: l'insertion de mécanismes de prévention des conflits dans les projets de la GTZ et les questions de fond à la société rwandaise dans cette méthode d'approche (Professeur Kum'a Ndumbe III)

10 H - 11 H

La structure sociale du Rwanda ancien et les déviations ethniques (animation par des vieux sages de Murambi)

11 H - 11 H 30

Discussion

11 H 30 - 12 H

Ouverture de l'Exposition "Prévention des conflits dans les projets de la coopération internationale: l'implication de la GTZ dans le projet Développement Rural Intégré de Murambi"

12 H- 13 H

Pause repas

13 H

Le rôle de l'autorité administrative et de l'élite intellectuelle

- Résumé des opinions recueillies par le groupe GTZ - Prévention des conflits à Mbogo, Rutongo et Mugambazi (Innocent Ruterambuku Rwubusisi/Jeanne Kadalika/ Sosthène Cytatire (15 mn)
- Prise de position des intellectuels, cadres et leaders d'opinion de Murambi ou originaires de Murambi (à solliciter) (30 mn)
- Réaction des autorités administratives de Murambi (Sous-Préfet, Bourgmestres de Mbogo, Mugambazi, Rutongo) (30 mn)

14.15h - 15H

Discussion

15 H - 17 H

Elaboration de propositions pour des mécanismes d'une paix durable à Murambi (commission mixte composée de vieux sages, de jeunes, d'intellectuels, de cadres et des autorités administratives: 7 personnes maximum, les deux sexes confondus)

Samedi 12 juillet 1997

9 H - 9 H 30

Présentation des propositions pour des mécanismes d'une paix durable à Murambi par la commission mixte

9 H 30 - 10 H 30

Discussion

10 H 30

Compétition de chants, théâtres et danses sur la cohabitation pacifique, la prévention des conflits et la paix (groupes de spectacles de Mbogo, Mugambazi et Rutongo)

13 H

Remise des prix aux lauréats

14 H

Repas

15 H 30

Départ des participants